Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

décembre 2020

A12

Dans ce numéro :

LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus 2

À la UNE

Mesures renforcées décidées par l'Éducation nationale 3
Rapport sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires 5

Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Virliesconcours 2021 - Famill 8
Coups de coeur 9

Brèves

5e Journée de la Mémoire de l'Holocauste
et de la prévention des crimes contre l'humanité 12

Publications

Nouvelles publications 14

LE MONDE DE L'ÉDUCATION

Manifestations

Eltereschoul - Programmes 15
42e édition du Concours littéraire national 18
Cesas - semaine de la santé affective et sexuelle 2020 19
Cesas - lancement du guide "Let's talk about sex" 20
Science Center - Mission X 21

Publications

Auberge de Jeunesse luxembourgeoise - Broschüre "Gruppenreisen 2021" 22

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

INFORMATIONS UTILES :

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : cen@men.lu

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site:

www.men.public.lu

Pour en savoir plus

- Kanner- a Familljenhëllef : e breede Consultatiounsprozess fir en nationale Qualitéitskader

ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg

layout: Communication

e-mail: cen@men.lu

tél.: +352 247-85114 / 85116

consultez notre site:
http://www.men.public.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Enseignement en alternance, restaurants scolaires et visites pédagogiques : des mesures renforcées décidées par l'Éducation nationale

Le 25 novembre 2020, la Chambre des députés a voté la loi modifiant une série de mesures de lutte contre la pandémie COVID-19. Pour aligner le dispositif sanitaire de l'Éducation nationale (Stufeplang) sur ces nouvelles mesures de portée générale et contribuer ainsi aux efforts nationaux pour endiguer la propagation du coronavirus, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a décidé des adaptations qui s'appliqueront à partir du 30 novembre jusqu'aux vacances de Noël. Elles concernent l'enseignement en alternance aux classes supérieures du lycée, les restaurants scolaires et l'annulation des excursions et visites pédagogiques.

1. Enseignement en alternance aux classes supérieures du lycée

Lors de la conférence de presse le 12 novembre 2020, le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, avait annoncé qu'en cas d'un lockdown partiel décidé par le gouvernement, les classes supérieures de l'enseignement secondaire passeraient en même temps au modèle d'enseignement en alternance. L'introduction au niveau national d'un tel modèle d'enseignement ne pourra en effet contribuer à réduire les mouvements et contacts des jeunes que si les contacts sociaux sont réduits en même temps au niveau de la société entière.

En cohérence avec la nouvelle loi et pour réduire sensiblement le nombre d'élèves simultanément présents au lycée, les classes supérieures suivantes fonctionneront, à partir du lundi 30 novembre 2020 et jusqu'au début des vacances scolaires de Noël, selon un système faisant alterner enseignement en présentiel et enseignement à distance :

- classes de 4e, 3e et de 2e de l'enseignement secondaire classique, et
- classes de 4e, de 3e et de 2e de l'enseignement secondaire général,
- classes suivantes de la formation professionnelle : 4TP, 3TP, 2TP, DP1 et DP2

Pour permettre aux élèves des classes terminales de se préparer au mieux aux examens de fin d'études, les classes terminales continueront de fonctionner en présentiel.

Le modèle de l'alternance est mis en place dans le cadre de l'autonomie des lycées, c.-à-d. que les lycées choisissent eux-mêmes le modèle selon lequel ils feront fonctionner les classes concernées :

- soit en divisant les élèves de chaque classe en deux groupes A et B ;
- soit en alternant pour la classe entière les phases d'enseignement en présentiel et d'enseignement à distance.

L'alternance peut être journalière ou hebdomadaire.

La participation des élèves est obligatoire aussi bien aux cours en présentiel qu'aux cours à distance. Les cours à distance se déroulent en temps réel via « Teams » selon l'horaire normal. Différentes approches sont possibles et combinables : filmer le cours, diffuser une présentation Powerpoint, etc. Pendant le cours, les élèves peuvent à tout moment interagir avec l'enseignant et les camarades de classe. Un guide pédagogique portant sur l'organisation efficace de l'enseignement et de l'apprentissage à distance a été distribué à tous les élèves et enseignants.

page suivante

En formation professionnelle, les cours en atelier et en laboratoire sont à privilégier pour l'enseignement en présentiel. L'enseignement à distance est recommandé pour les cours théoriques. La formation en entreprise n'est pas impactée par les nouvelles mesures.

L'année scolaire 2020-2021 est organisée en semestres pour toutes les classes de l'enseignement secondaire, y compris les classes inférieures. Le premier semestre s'étend du 15 septembre 2020 au 12 février 2021 ; le deuxième du 22 février 2021 au 15 juillet 2021.

2. Restaurants scolaires

À l'enseignement secondaire, les restaurants scolaires et cafétérias restent ouverts, dans le respect des mesures sanitaires en vigueur. Les tablées sont limitées à 4 personnes.

La distribution des « Frupstuten » (repas chaud) est élargie. En raison de la capacité d'accueil restreinte des restaurants scolaires, les élèves peuvent prendre leur repas (« Frupstut » ou autre collation) dans des salles de classes désignées à cet effet par les directions des lycées. Le nombre d'élèves qui prennent leur repas dans une même salle de classe est limité à 10.

3. Excursions scolaires et visites pédagogiques

À l'enseignement fondamental et à l'enseignement secondaire, les visites, voyages et excursions scolaires sont annulés, à l'intérieur du pays comme à l'étranger.

À l'enseignement fondamental, les sorties pédagogiques en forêt restent permises. Le nombre de classes qui pourront organiser une sortie ensemble est limité à deux.

En complément de ces deux nouvelles mesures, le ministère tient également à rappeler les mesures déjà communiquées le 12 novembre 2020, dans le cadre de la présentation du rapport sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires

En complément de ces deux nouvelles mesures, le ministère tient également à rappeler les mesures déjà communiquées le 12 novembre 2020, dans le cadre de la présentation du rapport sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires :

Éducation physique et natation

Vu le bienfait des activités sportives pour la santé physique et mentale des jeunes, les cours d'éducation physique et de natation sont maintenus selon les règles actuellement en vigueur (activités extérieures et sports individuels privilégiés, groupes de maximum 4 élèves pour les sports collectifs, mesures barrière obligatoires sauf port du masque pendant les efforts physiques).

Port du masque à l'enseignement fondamental et dans les structures d'accueil

À l'enseignement fondamental, le port du masque est indiqué dans les cours de récréation. Il est obligatoire à l'intérieur du bâtiment scolaire, excepté lorsque les enfants sont assis à leur place. Le port du masque est obligatoire dès l'âge de 6 ans dans les structures d'accueil (maisons relais, etc.) dès que les enfants circulent.

Réunions professionnelles et entretiens avec les parents

Les réunions professionnelles de plus de quatre personnes se tiennent désormais par visio-conférence. Pour les réunions avec les parents d'élèves, des entretiens individuels sont à fixer en présentiel à l'école, dans le respect des mesures sanitaires et des gestes barrière qui s'imposent. Ceci vaut également pour l'échange avec les parents sur les bilans intermédiaires à l'enseignement fondamental.

Pour en savoir plus : www.men.lu

Rapport sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires : « Le dispositif sanitaire en place depuis la rentrée a fait ses preuves »

Rapport d'analyse sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires

du 15 septembre au 1er novembre 2020

12 novembre 2020

Le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a présenté le 12 novembre 2020 un rapport d'analyse sur la situation de la COVID-19 dans les établissements scolaires au cours des six premières semaines d'école depuis la rentrée 2020-2021.

Le rapport fournit une analyse détaillée et objective de l'évolution des cas positifs au sein des écoles sur la base des chiffres mis à disposition par l'Inspection sanitaire. Il permet ainsi de répondre aux questions essentielles pour faire face à la pandémie : Les mesures en vigueur dans les écoles se sont-elles avérées efficaces ? Avons-nous réussi à stopper les infections dans les écoles ? Quelles mesures sont vraiment efficaces ? Où faut-il adapter le dispositif ?

Des constats rassurants

Il s'avère que :

1. L'ouverture des écoles n'a pas contribué de façon significative à une accélération de la propagation du virus dans la population résidente. L'école en tant que lieu structuré dont les activités sont organisées suivant des règles clairement établies est moins touchée par le coronavirus que les autres secteurs de la société.

2. Le nombre total de cas positifs augmente avec l'âge des élèves. Cette augmentation est linéaire et modérée tout au long de la scolarité.

À l'enseignement fondamental, la proportion d'élèves testés positifs, par rapport au total des élèves inscrits, demeure très faible. Le taux d'élèves positifs au cycle 1 est nettement inférieur à celui des cycles 2 à 4 et ceci malgré un dispositif sanitaire allégé, ne prévoyant pas de port du masque.

À l'enseignement secondaire, les classes supérieures sont plus impactées que les classes inférieures par la propagation du coronavirus. Le nombre de cas positifs aux classes supérieures est en croissance constante depuis le début de l'année scolaire, et ce pour les trois ordres d'enseignement (enseignement secondaire classique, enseignement secondaire général, formation professionnelle). Aucune différence significative ne peut être décelée entre les trois ordres d'enseignement.

3. La très grande majorité des cas détectés dans les écoles et les lycées constituent des cas isolés, de sorte que c'est le scénario 1 qui a été déclenché. Le virus n'a pas progressé à l'issue de la mise à l'écart de la classe. Dans ces cas, le scénario 1 s'est révélé efficace puisqu'il a permis aux élèves de poursuivre leur scolarité en présentiel et que l'organisation scolaire n'a pas été perturbée outre mesure.

Un modèle unique efficace

« Les infections à l'école restent possibles, mais ce n'est certainement pas l'endroit où les enfants et les jeunes se contaminent prioritairement. Le dispositif sanitaire en place depuis la rentrée a fait ses preuves ! » a réaffirmé le ministre.

page suivante

Les mesures sanitaires de l'Éducation nationale luxembourgeoise constituent un modèle unique en Europe. L'approche originale sur laquelle elles se fondent, réussit à concilier deux objectifs primordiaux : assurer la continuité des apprentissages tout en protégeant au mieux la santé des élèves et du personnel des écoles – Minimal Chancë fir de Virus, maximal Chancë fir d'Bildung.

En effet, la très grande majorité des élèves peuvent continuer à fréquenter les cours en présentiel, et la fermeture de classes, voire d'écoles est évitée dans la mesure du possible.

Des scénarios redéfinis

À la lumière des expériences rassemblées au cours des six semaines écoulées, les définitions des différents scénarios ont été précisées pour mieux comprendre d'où viennent les infections.

Scénario 1 : Cas isolé dans une classe qui peut être attribué à une source d'infection extérieure (inchangé),

Scénario 2 : Deux cas positifs dans une classe, sans distinction de la source d'infection.

Il s'est avéré qu'une infection entre deux élèves ou enseignants qui entretiennent des relations étroites se produit sans qu'on ne puisse déterminer avec certitude si l'infection a eu lieu au sein de la classe.

Scénario 3 (nouveau) : Plus de deux cas positifs dans une classe jusqu'à un nombre maximal de cinq personnes infectées qui sont néanmoins sous contrôle, c.-à-d. que les personnes ont été testées positives à l'issue d'une quarantaine.

Scénario 4 : Plusieurs cas positifs reliés entre eux, au niveau de l'école et donc au niveau de plusieurs classes. Un nombre supérieur à cinq cas positifs dans une classe. Ces cas continuent à être traités par le comité de pilotage « Covid-19 & Education ».

Des mesures sanitaires adaptées et précisées

De légères adaptations ont également été apportées au dispositif sanitaire (Stufemodell), notamment suite à une large consultation des représentants des différents acteurs scolaires (directeurs, syndicats, parents, élèves).

Distribution des ordonnances

Les ordonnances seront désormais diffusées par les directions de région, les directions des lycées et des centres de compétences ainsi que par les responsables des structures d'éducation et d'accueil. Ceci permettra un traitement des cas plus proche du terrain et une plus grande réactivité.

Équipes mobiles de testing pour l'Éducation nationale

Pour les classes concernées par un scénario 1, ces équipes se rendront dans les classes concernées pour procéder au testing des élèves et des intervenants, sous réserve de l'accord parental pour les élèves mineurs. Les parents pourront également faire tester leur enfant dans un laboratoire.

page suivante

Harmonisation de la disposition du port du masque pour les enfants de l'enseignement fondamental

Sur recommandation de l'Inspection sanitaire, le port du masque est désormais obligatoire dès l'âge de 6 ans dans les structures d'accueil (maisons relais etc.) dès que les enfants circulent. À l'enseignement fondamental, le port du masque devient obligatoire dans les cours de récréation, comme il l'était déjà à l'intérieur du bâtiment scolaire, excepté lorsque les enfants sont assis à leur place.

Restauration scolaire

Les règles instaurées par le gouvernement pour le secteur de l'HORECA sont appliquées dans les restaurants scolaires des écoles, des maisons relais et des structures d'éducation et d'accueil. Ainsi, le nombre de personnes assises à table est limité à quatre.

Transport scolaire

Le ministère de la Mobilité a augmenté les capacités de transport pour 37 lignes.

Réunions et contacts entre adultes

Les réunions professionnelles de plus de quatre personnes se tiendront désormais par visio-conférence. Pour les réunions avec les parents d'élèves, il y a lieu de fixer des rendez-vous individuels dans le respect des gestes barrière.

Rencontres informelles

Il s'agit également de veiller au respect des mesures sanitaires et des gestes barrière à l'occasion de rencontres informelles tant dans le milieu professionnel (salle des enseignants) que dans le milieu extra-professionnel (covoiturage, loisirs).

Pas de généralisation du système d'enseignement en alternance à ce stade

Des réflexions ont également été menées sur l'opportunité d'introduire un système d'enseignement en alternance à l'école et à domicile. Une analyse approfondie des chiffres des dernières semaines montre que ce système, s'il peut se révéler efficace dans certains lycées, n'aurait pas apporté d'amélioration significative sur le plan national.

Le gouvernement et le ministère de l'Éducation nationale continuent de suivre de près l'évolution du virus. Si un confinement partiel venait à s'imposer, toutes les dispositions sont prises afin de pouvoir basculer vers un enseignement à distance en alternance dans les classes supérieures de l'enseignement secondaire, en vue de réduire les contacts sociaux.

« Nous n'en sommes pas là pour l'instant. Les parents, les médecins, les pédagogues et avant tout les enfants sont tous d'accords pour dire que les écoles doivent rester ouvertes le plus longtemps possible ! » a lancé Claude Meisch.

Pour en savoir plus : www.men.lu

Virliesconcours 2021 – Famill

Dëse Concours, dee sech un d'Schülerinnen an d'Schüler aus dem Cycle 4 riicht an dee vun eisem Ministère organiséiert gëtt, leeft 2021 fir d'16. Kéier.

Fir 2021 gouf folgend Thema erausgesicht: Famill

Jidderee vun eis ass vun dësem universellen Thema betraff. Déi eng, well se u schéin Erliefnesser denken, anerer well se vläicht och scho schwéier Momenter an der Famill erlieft hunn an dacks op d'Ënnerstëtzung vu Familljememberen ziele konnten. Am Lockdown hu mir eng intensiv Zäit mat engem Deel vun eiser Famill verbruecht, an aner Familljemembere vermësst, déi mer vill ze wéineg gesinn hunn. Et war schwéier, seng Léifst ze schützen, andeems ee vun hinnen ewechbliwwen ass.

Mä och am Normalfall ass d'Thema Famill omnipresent, sief et, well et witzeg, komesch, traureg oder ergräifend Situatiounen an der Famill gëtt, oder well sech eng Familljesituatioun geännert huet a mir eis ëmstelle missten.

D'Broschür zum Virliesconcours 2021 gëtt et just elektronesch an enger PDF-Versioun. Si steet online um Site vum SCRIPT: www.script.lu

Am Virwuert vun dëser Broschür gëtt méi am Detail iwwert d'Thema geschwat. An der Broschür fënnt een och wichteg Explikatiounen zum Concours an zum aussergewéinlechen Oflaf vun dësem Joer mat enger neier **Challenge-Variant**. Déi **nei Modalitéite vum Concours**, dee wéinst der aktueller sanitärer Situatioun ugepasst gouf, ginn **an der Broschür genee erkläert**.

Well de Virliesconcours 2021 no der Schoul-Etapp als **Challenge-Variant** ofgehalen gëtt a wéint der ongewësser Entwécklung vun der Pandemie gëtt et dëst Joer **keng Halleffinall a keng Finall mat Publikum**.

Mir bieden Iech wgl. fir d'Aschreiwung den Online-Formulaire op der Adress http://tinyurl.com/vlc2021 ze notzen an eis iwwert dee Wee de **Schoulgewënner bis spéitstens den 26. Mäerz 2021** eranzeginn. Fir d'Challenge-Variant bräicht de SCRIPT wgl. och eng **Audio-Datei vum Schoulgewënner sengem Extrait**. Dës kënnt Dir op virliesconcours@script.lu schécken. Weider Detailer dozou fannt Dir an der Broschür.

Coup de cœur

The Game : eine Reise durch die Digitale Welt / Alessandro Baricco, Sara Beltrame, Sara; Illustration:, Tommaso Vidus Rosin; Übersetzung: Claudia Koch. - Zürich : Midas, 2020. - (Midas Kinderbuch). - ISBN 978-3-03876-180-8

Das moderne Sachbuch der etwas anderen Art bietet einen allumfassenden Einblick in die digitale Welt in der wir leben: ihre Vorteile, Reichweite, Gefahren und Möglichkeiten. Es bietet interessante geschichtliche Anekdoten über das „Königreich der Computer", seine Entstehung und seine rasante Entwicklung.

Der italienische Bestsellerautor beschreibt sein Buch im Vorwort als eine Karte, die jungen Lesern ermöglicht, sich in unserer digitalen Welt zu orientieren, einen Plan, um die digitale Zivilisation zu verstehen und somit eine bessere Welt zu schaffen. Der Autor spricht seine Leser persönlich an und nimmt sie mit auf eine abenteuerliche Reise durch die digitale Welt: von der ersten E-Mail bis zur künstlichen Intelligenz.

Wann und wie wurde das Internet erfunden? Warum wurde es erschaffen? Wie können wir es uns zu Nutze machen? Das intelligente Sachbuch liefert Antworten und vermittelt historische Fakten mit teilweise sehr humorvollen Formulierungen und aussagekräftigen Illustrationen. Der Ton ist erklärend, aber nie belehrend und regt den Leser dazu an, sich seine ganz eigene Meinung über im Buch thematisierte Fakten und Sachverhalte zu bilden.

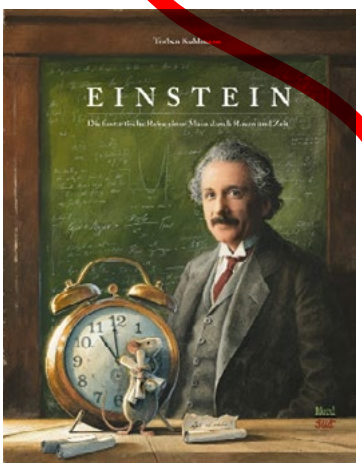
Der aufmerksame Leser wird interessante Allegorien finden, die das Web sehr vielseitig umschreiben: mal als „Ultra-Welt" in der quasi alles möglich ist, mal als zweiter Planet wo Grenzen verschmelzen, mal als Spielplatz wo jeder intuitiv mitspielen kann, mal als Werkzeug, das Teil unseres Alltags geworden ist und mit dem wir unsere Welt gestalten.

Das eigentlich sehr komplexe Thema der Digitalisierung wird Kindern ab Zyklus 4, sowie Jugendlichen und erwachsenen Lesern, einfach und verständlich nahegebracht.

Anne Biesdorf
SCRIPT – promotion de la lecture

suite...

Coup de cœur



Einstein : die fantastische Reise einer Maus durch Raum und Zeit / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2020. - 118 p. - ISBN 978-3-314-10529-6

In diesem vierten Mäuseabenteuer begibt sich die liebenswürdige kleine Maus auf eine Entdeckungsreise durch Zeit und Raum. Anlass dafür ist ein verpasstes Käsefest, das in der kleinen Abenteuermaus den Wunsch aufkeimen lässt, die Zeit zurückzudrehen. In einem hoffnungslosen Versuch die Zeit anzuhalten dreht sie mehrere Uhren zurück und stellt sich dabei die wesentliche Frage, was Zeit überhaupt bedeutet. Mit der Hilfe einer älteren Uhrmachermaus, deren Ähnlichkeit zu Einstein höchstpersönlich nicht zu übersehen ist, geht sie dieser Frage auf den Grund. Anhand von Albert Einsteins Theorien und mit viel Experimentierfreudigkeit und Durchhaltevermögen baut sich der schlaue Nager in mühseliger Kleinstarbeit eine Zeitmaschine zusammen.

Die opulenten Bilder mit liebevollen Details fügen sich hervorragend in die Geschichte ein und lassen jungen Lesern ab Zyklus 3 viel Raum für die eigene Fantasie. Das berühmte Zitat Einsteins „Fantasie ist wichtiger als Wissen, denn Wissen ist begrenzt“ zieht sich wie ein Leitmotiv durch die warmen, großformatigen Illustrationen des Buches.

Wunderschöne teils doppelseitige Panoramabilder, fast so detailreich wie eine Fotografie, präsentieren die Welt aus einer interessanten Mäuseperspektive, wo recht kleine Alltagsgegenstände auf einmal riesig erscheinen. Sogar ältere Kinder werden so in den Bann der Geschichte gezogen, indem sie die Welt mit den Augen der liebenswürdigen kleinen Maus betrachten, mitfiebern und vollends ins Geschehen eintauchen.

Das Buch existiert ebenfalls als Hörspielversion, gesprochen von Bastian Pastewka.

Es gibt noch drei Bücher des gleichen Autors mit weiteren Abenteuern der kleinen Maus rund um große Erfindungen:

Lindbergh : Die abenteuerliche Geschichte einer fliegenden Maus / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2015. - 96 p. - ISBN 978-3-314-10210-3

Armstrong : die abenteuerliche Reise einer Maus zum Mond / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2018. - 128 p. - ISBN 978-3-314-10348-3

Edison : Das Rätsel des verschollenen Mauseschatzes / Torben Kuhlmann. - Zürich : NordSüd, 2018. - 112 p. - ISBN 978-3-314-10447-3

Anne Biesdorf
SCRIPT - promotion de la lecture

suite...

Das Zukunftsbuch : Roboter, virtuelle Welten und Insekten zum Mittag / Mans Jonasson & Emily Ryan. - Hamburg : Migo im Verlag Friedrich Oetinger, 2020. - ISBN 978-3-96846-022-2

Wie sieht unsere Zukunft aus? Welche Transportmittel gibt es? Was essen wir? Wie gesund und optimiert sind wir? Wird der Mensch noch arbeiten oder alles den Computern überlassen? Was können Roboter und welche Rolle werden sie spielen? Wie informieren wir uns? Was ist uns wichtig?

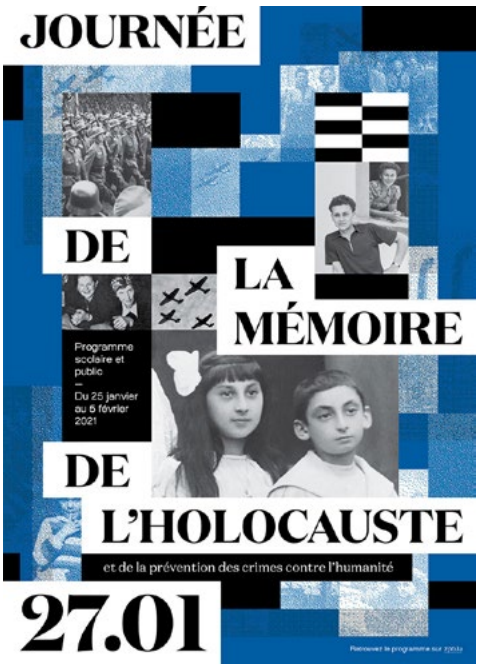
Zu diesen und anderen Aspekten gibt das Buch Denkanstöße, basierend auf aktuellen Entwicklungen und Forschungen. Humorvolle Zeichnungen ergänzen die Erklärungen, die eher erzählend und ohne Statistik oder detaillierte Informationen mögliche zukünftige Entwicklungen aufzeigen. Einige Themen sollte der Leser über andere Informationsquellen vertiefen.

Das Buch lädt die jungen Leser ein, sich selbst Zukunftsperspektiven vorzustellen und dies mit Offenheit, Optimismus und Neugierde. Es deutet aber auch moralische oder philosophische Fragen an, was diese Entwicklungen angeht so z.B. die Frage wie weit wir gehen wollen was unsere Selbstoptimierung betrifft. Technologisch wäre in Zukunft sehr viel möglich …

Das Buch eignet sich für Kinder ab Ende Zyklus 3 für eine gemeinsame Lektüre mit einem Erwachsenen.

Anne-Marie Antony
SCRIPT - promotion de la lecture

5e Journée de la Mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité 2021



À l'occasion de la Journée de la *Mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité*, le *Zentrum fir politesch Bildung* et ses partenaires organiseront une série d'événements pour les écoles ainsi que pour le grand public.

Dans sa résolution du 1er novembre 2005, l'assemblée générale de l'ONU a déclaré le 27 janvier, jour de la libération du camp de concentration d'Auschwitz en 1945, comme date de la *Journée de la Mémoire de l'Holocauste et de la prévention des crimes contre l'humanité* dans tous les pays membres. Au Luxembourg, la Journée est organisée tous les ans le 27 janvier ou autour de cette date.

La Journée vise à conserver la mémoire et à mettre les jeunes en garde contre les dangers de l'intolérance, de la haine raciale et de l'ignorance. Les activités proposées contribuent à sensibiliser et à inciter les jeunes à abolir les clichés, les stéréotypes et la violence envers l'autre et à contribuer ainsi à une meilleure cohésion sociale.

Les séances scolaires en temps de COVID-19

Vu l'incertitude actuelle liée au Covid-19, le ZpB et ses partenaires proposent des séances de cinéma, mais aussi la possibilité de regarder les films en streaming dans la salle de classe. Ceci permettra aux jeunes de regarder les films sans devoir sortir de leur établissement scolaire ou en cas de fermeture des cinémas.

Le programme de l'année 2021

Séances de cinéma scolaires

Les séances dans les salles de cinéma se déroulent aux dates indiquées de 8h00 à 11h45 dans le respect des mesures sanitaires et sont encadrées par un•e animateur•trice.

Au-delà des séances scolaires en salle de cinéma, les films pourront être regardés en salle de classe moyennant une plateforme de streaming. Du matériel pédagogique sera mis à disposition des enseignant•e•s.

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl (V.O. ALL)

25.01 Grevenmacher, Kulturhuef-Kino
27.01 Kahler, Kinoler
29.01 Esch, Kufa
1.02 Luxembourg, Cinémathèque
3.02 Dudelange, CNA
5.02 Diekirch, Ciné Scala
en streaming : 25, 27, 29 janvier & 3 février 2021

page suivante

Funan (V.O. FR & STT ALL)
25.01 Esch, Kufa
27.01 Wiltz, Prabbeli
27.01 Echternach, Ciné Sura
29.01 Luxembourg, Cinémathèque
1.02 Grevenmacher, Kulturhuef-Kino
3.02 Dudelange, CNA
5.02 Diekirch, Ciné Scala
en streaming : 25, 27 janvier & 5 février 2021

Séances de lecture

Marisha, d'Meedchen aus dem Faass
Lecture pour enfants à partir du cycle 4 par Roland Meyer, auteur et instituteur.

Anne Frank: Das Tagebuch
Lecture scénique pour jeunes à partir de 14 ans par Fabienne Hollwege, actrice.

Formations continues en ligne pour enseignant•e•s

Der Umgang mit Antisemitismus in der Schule
1ère partie : 26.01 16:00 – 18:00
2e partie : 2.02 16:00 – 18:00

Der 2. Weltkrieg in Luxemburg im Unterricht
12.01 15:00 – 16:30

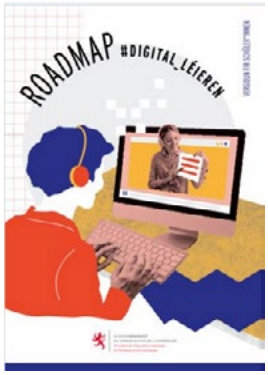
Et encore…
- Rencontre avec Gerd Klestadt, témoin de la Shoah
- Bibliographies thématiques

Plus d'informations & réservations pour tous les événements sur zpb.lu ou à l'adresse romain.schroeder@zpb.lu / (+352) 24 77 52 14

Partenaires du projet :

Avec le soutien de:

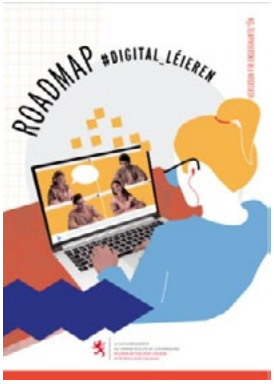
Roadmap #Digital_léieren (Versioun fir Schüler*innen)



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu / www.roadmap.lu

Roadmap #Digital_léieren (Versioun fir Enseignante*ën)



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu / www.roadmap.lu

Les droits d'auteur en 2 pages (dépliant)

disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Trouvez toutes nos publications sous :

http://www.men.lu

Ecole des Parents J. Korczak

S'il y avait un GPS pour guider les parents dans l'éducation des enfants,
il afficherait la plupart du temps :« L'itinéraire est en cours de re-calcul »

Cours Triple P pour parents d'enfants de 2 à 12ans

Le but du programme éducatif des "Pratiques Parentales Positives" est de soutenir les familles et valoriser les parents**.** L'interaction (plus particulièrement la communication) entre parents et enfants est au centre de ce cours, car, très souvent, des petits changements de comportement sont suffisants pour améliorer toute la situation familiale.

A vous aussi, le programme peut offrir des repères, des idées et des astuces pour améliorer la relation avec votre enfant, mieux comprendre son comportement, vous apprendre de nouvelles stratégies éducatives et à mieux gérer les comportements difficiles de votre enfant.
A travers les échanges avec la formatrice Triple P de même que les autres parents présents, chaque participant peut parvenir à diminuer le niveau de stress et à augmenter la satisfaction au sein de sa vie de famille.

Dates:	**Les samedis 09.01., 16.01., 23.01. + 30.01.2021**
Heure:	**de 9:00-11:30 heures (10 heures de cours)**
Lieu:	**Esch/Alzette, 1, rue Pasteur, EltereCafé**
Intervenante:	**Patrice Moes-Gretsch, Educatrice graduée, Formatrice Triple-P**
Langue :	**FR**

Teen Triple P Kurs (Eltern von Jugendlichen im Alter von 11- 16 Jahren)

Ziel des 3-teiligen Kurses :
- Förderung der Entwicklung, Gesundheit, sozialen Kompetenz und Selbstkontrolle von Jugendlichen sowie einer stabilen Eltern-Kind-Beziehung;
- Reduktion von emotionalen Problemen und Verhaltensauffälligkeiten bei Jugendlichen sowie elterlichem Stress;
- Steigerung der Zufriedenheit in der Familie und der Freude an der Erziehung und der Elternrolle;
durch Stärkung der Erziehungs- und Beziehungskompetenz von Eltern.

Datum:	**Samstags 23.01., 30.01. + 06.02.2021**
Uhrzeit:	**9:00-13:00 Uhr (erster Termin) sonst 09:00-11:30 Uhr (10 Kursstunden)**
Ort:	**Kockelscheuer , Schroeder & Associés, Parc Luxite, 13, rue de l'Innovation**
Leitung	**Maryse Greivelding, Educatrice diplômée, Triple-P Trainerin**
Sprache :	**LU**

Infos et inscription /Infos und Einschreibung:
Cours à Esch/Alzette : eltereschoul-esch@kannerschlass.lu
Kurs in Kockelscheuer : eltereschoul@kannerschlass.lu

Prix, manuel de formation inclus: **Preis einschl. Kursbuch :**
Personne seule/ Einzelperson : 100,00 € **Couple de parents/ Elternpaar: 150,00 €**

ON NE NAIT PAS PARENTS ON LE DEVIENT ONLINE

Cours pour parents en attente d'un enfant ou parents de nourrissons

Conscients qu'aux soins corporels et affectifs des premiers mois s'ajoute peu à peu une responsabilité éducative, ce séminaire organisé par l'Ecole des Parents veut non seulement sensibiliser les nouveaux parents à cette thématique, mais aussi laisser de la place aux échanges et aux questions :

- Eduquer un enfant – une condition pour bien grandir
- Le rôle du père et de la mère – ressources et compétences
- Le couple parental – un nouveau défi
- La vie en famille - gérer le quotidien

Cours en ligne – Online Cours — Online Course

Ce cours fait partie des cours de préparation à la naissance offert par les maternités du Luxembourg qui y sera à nouveau offert dès que les conditions le permettent.
Le cours est animé par un intervenant de l'Ecole des Parents *et* permettra aussi aux nouveaux parents de faire connaissance avec l'Ecole des Parents.
Le programme complet est disponible sous: www.kannerschlass.lu

.

Dates	Langue
25/11/20	FR
28/11/20	EN
12/12/20	EN
16/12/20	FR
19/12/20	LU
06/01/21	FR
09/01/21	LU
14/01/21	EN
08/02/21	LU
17/02/21	FR
27/02/21	EN
10/03/21	LU
15/03/21	FR
27/03/21	EN

Attention, l'horaire des cours peut varier. Plus d'infos: www.kannerschlass..lu.

Informations et inscriptions:
eltereschoul@kannerschlass.lu

Le code d'accès vous sera transmis par e-mail avec la confirmation.

Eltereschoul- Online

Catalogue des Thèmes – Themekatalog

Petite Enfance	Kleng Kanner
Thèmes	**Intervenant**
1+1 = 3 Eng Famill ass gebuer 1+1 = 3 Une famille est née	Carole Jaas, Pédagogue curative Siri Peiffer, Educatrice graduée
Schlof Këndche schlof! Wa Kanner den Elteren de Schlof klauen Dodo, l'enfant dodo! Quand les enfants volent le sommeil de leurs parents	Tania Hemmer, Educatrice graduée
Reegelen a Grenzen am Alldag mat eise Kanner Règles et limites dans l'éducation de nos enfants	Carole Jaas, Pédagogue curative
Lassloossen ouni falen ze loossen	Véronique Nilles , Educatrice graduée
Wann d'Emotiounen iwwerkachen	Martine Majerus, Psychomotricienne
Age scolaire – Jeunes	**Grouss Kanner - Jonker**
Thèmes	**Intervenant**
D'Pubertéit - wat en Abenteuer ! La puberté - quelle aventure !	Nancy Holtgen, Educatrice graduée
Léieren méi liicht gemach ! Apprendre - un jeu d'enfants !	Julie Bové, Institutrice spécialisée
L'Education en général	**Erzéiung am Allgemengen**
Thèmes	**Intervenant**
De Burn-out parental verstoen Comprendre le burn-out	Tania Hemmer, Educatrice graduée
Elteren a Kanner – en staarkt Team! Parents et enfants – une équipe d'enfer! Comment fortifier la confiance en soi de son enfant par une éducation bienveillante.	Patrice Moes-Gretsch, Educatrice graduée Carole Jaas, Pédagogue curative

D'Online Aktivitéite lafen iwwert d'Plattform Webex Meetings. Les activités en ligne sont gérees via la plateforme Webex Meetings.

Umeldungen an Inscriptiounen/Inscriptions et infos: eltereschoul@kannerschlass.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

La 42e édition du Concours littéraire national portera sur la littérature d'enfance et de jeunesse

Le sujet du Concours littéraire national pour l'année 2021 est la littérature d'enfance et de jeunesse en langue luxembourgeoise, française, allemande et/ou anglaise. Créé en 1978 par le ministère de la Culture, le Concours littéraire national vise à encourager la création littéraire au Grand-Duché de Luxembourg.

Le Concours comportera deux catégories de prix : l'une pour auteurs adultes, l'autre pour jeunes auteurs de 12 à 19 ans.

Les littératures d'enfance et de jeunesse seront primées de façon distincte à travers un système de double prime :

Littérature d'enfance (lectorat jusqu'à 12 ans) :

- Le premier prix de la catégorie "auteurs adultes" est doté de 5.000 euros.
- Le premier prix de la catégorie "jeunes auteurs de 12-19 ans" est doté de 2.000 euros.

Littérature de jeunesse (lectorat à partir de 12 ans) :

- Le premier prix de la catégorie "auteurs adultes" est doté de 5.000 euros.
- Le premier prix de la catégorie "jeunes auteurs de 12-19 ans" est doté de 2.000 euros.

Le Concours 2021 est ouvert aux auteurs détenant la nationalité luxembourgeoise ou résidant au Grand-Duché de Luxembourg ou, le cas échéant, ayant leur lieu de travail fixe ou prédominant ou, à défaut, des lieux divers se situant sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg.

La date limite pour l'introduction des manuscrits est fixée au lundi 28 juin 2021.

Le jury du Concours littéraire national 2021 est composé des membres suivants : Anne-Marie Antony, Claude Kremer, Romain Sahr, Tamara Sondag et Jeff Thill.

Le règlement complet de même que des renseignements supplémentaires peuvent être consultés sur le site du ministère de la Culture : https://mc.gouvernement.lu/fr/Domaines/appels-a-projets.html ou auprès du Service littéraire du ministère de la Culture - tél.: 247-76616, courriel: info@mc.public.lu

Centre national de référence pour la promotion de la santé affective et sexuelle

SEMAINE DE LA SANTE AFFECTIVE ET SEXUELLE 2020

Le Centre national de référence pour la promotion de la santé affective et sexuelle (Cesas) lance sa 2ème semaine de la santé affective et sexuelle! Venez assister à diverses activités, conférences, formations, lancement d'outils pédagogiques et webinaires présentés par le réseau de structures luxembourgeoises œuvrant dans le domaine. Cette année, le Cesas augmente ses collaborations, ce qui laissera place à des formations sur de nouvelles thématiques, entre autres : la réalité trans' en milieu médical, l'impact de la covid19 sur les droits reproductifs et sexuels, la sexopédagogie, l'accompagnement des jeunes face à l'utilisation des médias, la violence sexuelle sur mineur, et encore bien plus.

La semaine de sensibilisation s'adresse aussi bien aux professionnel.le.s des différents domaines qu'à toute autre personne intéressée par la santé affective et sexuelle, qui est un aspect important du bien-être physique, émotionnel, mental et sociétal relié à la sexualité.

Les informations relatives au programme de la semaine et aux inscriptions (a priori gratuites mais en places limitées) sont disponibles en ligne https://www.cesas.lu/perch/resources/programmesemainesas2020-final.pdf. Elles sont annoncées via notre newsletter. Pour vous y abonner : www.cesas.lu.

Dans le contexte actuel, le Cesas a mis en œuvre toutes les mesures possibles pour assurer les activités dans le plus grand respect des mesures sanitaires prescrites par le gouvernement. Le port du masque demeure donc obligatoire pour l'ensemble des formations en présentiel. Plusieurs ateliers seront donnés sous forme de webinaire pour permettre l'accès à un plus grand nombre de participant.e.s.

page suivante

LANCEMENT DU GUIDE « LET'S TALK ABOUT SEX ! »

La sexualité – c'est un sujet à tous les âges, mais surtout lors de la jeunesse. Confrontés à la puberté et à l'entrée dans une vie sexuelle d'adultes, les jeunes ont beaucoup de questions.

Avec « Let's Talk about Sex ! », un nouvel outil est désormais à la disposition des professionnel(les (personnel psycho-socio-éducatif et enseignant.e.s) pour leur donner les moyens de soutenir et accompagner les jeunes à la recherche d'une vie affective et sexuelle autonome, positive et respectueuse des autres.

Le 7 décembre prochain, le Centre national de référence pour la promotion de la santé affective et sexuelle (Cesas) vous invite à participer à une « matinée de découvertes » dans le cadre du lancement du guide « Let's Talk about Sex !». Le nouveau recueil disponible en allemand, français et anglais, est présenté sous forme de fiches théoriques qui visent à faciliter l'abord de la santé affective et sexuelle avec les adolescent.e.s. La matinée s'adresse à tout.e professionnel.le qui travaille avec les jeunes en milieu scolaire ou parascolaire, du secteur formel comme du secteur non-formel.

« Let's Talk about Sex ! » est un projet interministériel et intersectoriel, qui représente une collaboration entre le ministère de la Santé, le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le ministère de l'Égalité entre les femmes et les hommes, le Centre LGBTIQ+ Cigale, la HIV Berodung Croix Rouge luxembourgeoise, l'APEMH, le Planning Familial ainsi que le Cesas.

Cette journée sera la première séance d'une série de formations s'appuyant sur les thématiques du nouveau guide. Elle s'inscrit dans la 2e Semaine de la santé affective et sexuelle 2020 organisée par le Cesas dont le programme est disponible sur https://www.cesas.lu/perch/resources/programmesemainesas2020-final.pdf.

Inscription gratuite (places limitées) : https://www.weezevent.com/lancement-du-guide-let-s-talk-about-sex

Procurez-vous le guide à partir du 7 décembre : letstalkaboutsex@cesas.lu

Pour plus d'information sur l'événement : contact@cesas.lu

MISSION X

TRAIN LIKE AN ASTRONAUT

Wissenschaftliche Herausforderung für Schulen zum Thema Sport und Ernährung um Kinder zu motivieren wie ein Astronaut zu trainieren!

DIE 5 ERSTEN ANGEMELDETEN KLASSEN

dürfen an einem Vormittag rund ums Thema Weltraum im Science Center teilnehmen.

LUXEMBOURG SCIENCE CENTER · esa · LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse · LUXEMBOURG SPACE AGENCY · SCRIPT Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

www.esero.lu/Missionx • facebook.com/MissionXLuxembourg

Erlebnisreisen für Gruppen und Klassen

Die neue Broschüre der Jugendherbergen ist ab jetzt erhältlich!

Wer nach Erlebnissen, Abenteuern und interessanten Aktivitäten sucht, der wird in der neuen Gruppenreisen-Broschüre der Luxemburger Jugendherbergen und dem Naturerlebniszentrum Robbesscheier fündig werden. Hier stehen Teambuilding und Pädagogik an erster Stelle.

Auch für das Jahr 2021 haben Gruppen und Schulklassen wieder die Qual der Wahl, denn die Auswahl an Aktivitäten und Übernachtungsmöglichkeiten, welche sich an jede Altersgruppen wenden, ist wieder riesig. Auf dem Programm stehen die Entdeckung der Natur, Sport und Abenteuer, der Respekt für die Umwelt sowie kulturelle Ausflüge und Führungen im ganzen Land. Diese Aktivitäten löschen nicht nur den Wissensdurst der Kinder und Erwachsenen, sondern fördern auch die Sozialkompetenzen und die Solidarität unter den Teilnehmern. Die verschiedenen Programmbausteine und Aktivitäten werden von dem Animationsteam der Luxemburgischen Jugendherbergen sowie von den lokalen und regionalen Partnern betreut.

Doch den Gruppen stehen nicht nur spannende Freizeitaktivitäten zur Verfügung, sondern auch moderne Infrastrukturen wie zum Beispiel Klassenzimmer und Versammlungsräume sowie ein abwechslungsreiches Cateringangebot runden den Aufenthalt ab.

Sicherheit ganz groß geschrieben

Das Wohlergehen der Gäste und Mitarbeiter war, ist und bleibt die oberste Priorität. So wurden in allen Jugendherbergen besondere Schutz- und Hygienepläne erstellt, die die Verbreitung der Virusinfektion so gering wie möglich halten sollen. Die Anzahl der Teilnehmer bei den jeweiligen Aktivitäten kann aufgrund der aktuellen Covid-19-Lage jederzeit variieren. Die aktuellen Informationen erhalten Gäste direkt bei der Jugendherberge. Wenn aufgrund geänderter Maßnahmen die Anreise nicht mehr möglich ist, können Gruppen ohne Stornierungskosten ihren Aufenthalt verschieben.

Die kostenlose Broschüre (in deutscher Sprache) kann per Telefon oder Mail angefragt oder auf der Seite www.youthhostels.lu/gruppen heruntergeladen werden. Alle Programmangebote können auch direkt über die Internetseite gebucht werden.

Weitere Informationen:

Les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises a.s.b.l.
Centrale administrative
2, rue du Fort Olisy
L-2261 Luxembourg
Tel.: (+352) 26 27 66 200 Fax: (+352) 26 27 66 254
info@youthhostels.lu www.youthhostels.lu